

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
9 April 2014  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Двадцать пятая сессия

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,  
требующие внимания со стороны Совета****Резолюция, принятая Советом по правам человека****25/25****Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике***Совет по правам человека,**руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,**ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Комиссией по правам человека, Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, включая резолюцию 22/13 Совета от 21 марта 2013 года и резолюцию 68/183 Ассамблеи от 18 декабря 2013 года, и настоятельно призывая к выполнению этих резолюций,**учитывая пункт 3 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,**ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,**выражая признательность комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике за проведенную ею работу в духе прозрачности, объективности и сотрудничества<sup>1</sup>, несмотря на попытки правительства Корейской Народно-Демократической Рес-*

\* Переиздана по техническим причинам 25 апреля 2014 года.

<sup>1</sup> См. A/HRC/25/63 и A/HRC/25/CRP.1.

GE.14-13895 (R) 070514 190514



\* 1 4 1 3 8 9 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



публики ограничить доступ к информации путем отказа разрешить комиссии посетить страну,

*признавая* усилия комиссии по расследованию обеспечить полную прозрачность расследования за счет предоставления всеобъемлющей информации о ее работе правительству Корейской Народно-Демократической Республики, а также путем направления приглашений представителю Корейской Народно-Демократической Республики посетить публичные слушания,

*выражая* глубокое сожаление в связи с отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики оказать какое-либо содействие комиссии по расследованию и Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе предоставить доступ в страну,

*подчеркивая* важность полученной из первых рук информации от жертв и очевидцев, которые дали показания в ходе открытых слушаний и конфиденциальных интервью, проведенных комиссией,

*напоминая* об обращенном к международному сообществу призыве Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащемся в ее заявлении 18 февраля 2014 года, использовать все имеющиеся в его распоряжении механизмы для обеспечения ответственности, включая обращение в Международный уголовный суд,

*будучи глубоко озабочен* систематическими, широко распространенными и грубыми нарушениями прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, которые во многих случаях представляют собой преступление против человечности, а также безнаказанностью лиц, совершивших преступления, как это указано в докладе комиссии по расследованию,

*выражая* свою серьезную обеспокоенность отказом правительства Корейской Народно-Демократической Республики четко указать к моменту принятия Советом по правам человека итогового доклада в рамках его универсального периодического обзора в марте 2010 года, какие рекомендации пользуются его поддержкой, и сожалая об отсутствии до настоящего времени мер, принятых Корейской Народно-Демократической Республикой для выполнения рекомендаций, содержащихся в этом докладе,

*будучи обеспокоен* тем, что сложная гуманитарная ситуация в стране обостряется ввиду отказа правительства Корейской Народно-Демократической Республики предоставить гуманитарным агентствам свободный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся группам населения, а также того, что в приоритетах его национальной политики, среди прочего, военные расходы занимают более важное место, чем обеспечение граждан продовольствием,

*вновь подтверждая*, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики несет ответственность за обеспечение в полном объеме всех прав человека и основных свобод всего своего населения, в том числе путем обеспечения равного доступа к достаточному питанию, а также, среди прочего, свободы религии или убеждений, свободы выражения мнений и свободы ассоциации и собраний,

*признавая*, что женщины, дети, инвалиды и пожилые лица подвергаются особым факторам риска, а также необходимость обеспечения осуществления в полном объеме всех их прав человека путем их защиты от небрежного отношения, надругательств, эксплуатации и насилия,

*вновь подтверждая* важность всестороннего и конструктивного взаимодействия государства с Советом по правам человека, в том числе с процессом универсального периодического обзора и другими механизмами Совета для улучшения положения в области прав человека,

1. *приветствует* доклад комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике<sup>1</sup> и вновь подтверждает, что этот доклад следует препроводить всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия соответствующих мер;

2. *осуждает самым категоричным образом* давно существующую и сохраняющуюся практику систематических, широко распространенных и грубых нарушений прав человека и другие посягательства на права человека, совершаемые в Корейской Народно-Демократической Республике, и выражает глубокую озабоченность в связи с подробными выводами, сделанными комиссией по расследованию в ее докладе, включая:

a) отрицание права на свободу мысли, совести и религии, а также прав на свободу мнений, их выражения и ассоциации, которое достигается через абсолютную монополию на информацию и тотальный контроль над организацией жизни общества, а также произвольный и незаконный контроль со стороны государства частной жизни всех граждан;

b) дискриминацию на основе системы "сонбун", в соответствии с которой население классифицировано по принципу определяемого государством социального статуса и родового происхождения с учетом также политических убеждений и религии, дискриминацию в отношении женщин, включая неравный доступ к занятости, дискриминационные законы и правила, а также насилие в отношении женщин;

c) нарушение всех аспектов права на свободу передвижения, включая принудительное определение государством места жительства и работы, часто основанное на системе "сонбун", а также отрицание права покинуть свою собственную страну;

d) систематические, широко распространенные и серьезные нарушения права на питание и соответствующих аспектов права на жизнь, усугубляемые широкомасштабным голодом и недостаточным питанием;

e) нарушения права на жизнь и акты массового уничтожения людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования и другие тяжкие формы сексуального насилия и преследование по политическим, религиозным и гендерным мотивам в политических и обычных лагерях, а также широкомасштабную практику коллективного наказания, когда в отношении невиновных людей выносятся суровые приговоры;

f) систематические похищения, отказ в репатриации с последующим насильственным исчезновением лиц из других стран, которые совершаются в крупных масштабах и в рамках государственной политики;

3. *настоятельно призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики признать факт нарушений прав человека в стране и принять незамедлительные меры по прекращению всех таких нарушений и злоупотреблений посредством, в частности, осуществления соответствующих рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию, включая, но не ограничиваясь, следующие шаги:

a) обеспечить право на свободу мысли, совести и религии, а также права на свободу мнений, их выражения и ассоциации, в том числе путем разрешения создавать независимые печатные издания и другие средства массовой информации;

b) прекратить дискриминацию граждан, включая поддерживаемую государством дискриминацию на основе системы "сонбун", и принять незамедлительные меры по обеспечению гендерного равенства и защите женщин от гендерного насилия;

c) обеспечить право на свободу передвижения, включая право на выбор места жительства и работы;

d) поощрять равный доступ к продовольствию, в том числе путем обеспечения полной прозрачности в отношении предоставления гуманитарной помощи, с тем чтобы такая помощь действительно предоставлялась уязвимым людям;

e) немедленно положить конец всем нарушениям прав человека, связанным с лагерями для заключенных, включая практику принудительного труда, ликвидировать все политические лагеря и освободить всех политических заключенных, а также обеспечить, чтобы реформы в системе правосудия предусматривали механизмы защиты права на справедливое судебное разбирательство и надлежащее соблюдение процессуальных норм;

f) разрешить всем похищенным или иным образом пропавшим без вести лицам, а также их потомкам немедленно вернуться в страны их происхождения;

4. *выражает глубокую озабоченность* в связи с выводами комиссии, касающимися положения беженцев и просителей убежища, возвращенных в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также других граждан Корейской Народно-Демократической Республики, которые были репатрированы из-за границы и в отношении которых были применены санкции, включая лишение свободы, пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, сексуальное насилие, насильственное исчезновение и смертную казнь, и в этой связи самым настоятельным образом призывает все государства соблюдать основополагающий принцип невыдворения, гуманно обращаться с тем, кто ищет убежища, и обеспечивать беспрепятственный доступ к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Управлению в целях защиты прав тех лиц, кто ищет убежища, и вновь настоятельно призывает государства-участники выполнять все обязательства по международному гуманитарному праву, а также Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протоколу к ней 1967 года в отношении беженцев из Корейской Народно-Демократической Республики, на которых распространяется действие этих документов;

5. *признает и выражает глубокую обеспокоенность* выводами комиссии о том, что собранные свидетельские показания и полученная информация дают разумные основания полагать, что в Корейской Народно-Демократической Республике в течение десятилетий совершаются преступления против человечности в рамках политики, проводимой на высшем уровне государства; эти преступления против человечности включают в себя массовое уничтожение людей, убийства, закабаление, пытки, лишение свободы, изнасилования, принудительные аборт и другие формы сексуального насилия, преследования по политическим, религиозным, расовым и гендерным мотивам, принудительное переселение

ление населения, насильственные исчезновения и бесчеловечные акты осознанного принуждения к длительному голоданию;

6. *подчеркивает*, что власти Корейской Народно-Демократической Республики не принимают мер для преследования тех, кто виновен в преступлениях против человечности и других нарушениях прав человека, и призывает членов международного сообщества к сотрудничеству в деле их привлечения к ответственности и обеспечить, чтобы эти преступления не остались безнаказанными;

7. *рекомендует* Генеральной Ассамблее представить доклад комиссии по расследованию Совету Безопасности для его рассмотрения и принятия соответствующих мер, с тем чтобы лица, ответственные за нарушения прав человека, включая тех из них, которые могут быть равносильны преступлениям против человечности, были привлечены к ответственности, в том числе путем рассмотрения возможности обращения к соответствующему международному механизму уголовного правосудия по поводу ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике и рассмотрения набора эффективных адресных санкций в отношении лиц, которые, как представляется, в наибольшей степени виновны в преступлениях против человечности, с учетом соответствующих выводов и рекомендаций комиссии по расследованию;

8. *постановляет* продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией Совета по правам человека 22/13;

9. *призывает* все соответствующие стороны, включая органы Организации Объединенных Наций, рассмотреть возможность осуществления рекомендаций, вынесенных комиссией по расследованию в ее докладе, с тем чтобы улучшить тяжелое положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

10. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно принять меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию, и предоставить Специальному докладчику усиленную поддержку, в том числе путем создания на местах структуры для укрепления мониторинга и документального подтверждения ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, обеспечения ответственности, активизации взаимодействия и работы по созданию потенциала с правительствами всех соответствующих государств, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, а также не ослаблять внимания к ситуации в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе путем постоянного представления сообщений и реализации правозащитных и информационных инициатив;

11. *также просит* Управление Верховного комиссара представить доклад о его последующей деятельности в регулярном ежегодном докладе Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи по положению в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на шестьдесят девятой сессии Ассамблеи;

12. *просит* Специального докладчика представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее регулярные доклады об осуществлении его мандата, в том числе о последующих мерах по осуществлению рекомендаций комиссии по расследованию;

13. *призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики направить приглашение и в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и предоставить Специальному докладчику и его помощникам беспрепятственный доступ для посещения страны, а также снабдить их всей необходимой информацией для выполнения такого мандата;

14. *также призывает* правительство Корейской Народно-Демократической Республики принять участие в его универсальном периодическом обзоре в 2014 году в конструктивном духе, приступить к открытому и всеобъемлющему рассмотрению положения в области прав человека в стране и представить четкие ответы на рекомендации, вынесенные в ходе этого обзора, без неоправданных задержек;

15. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, государства, региональные межправительственные организации, заинтересованные учреждения, независимых экспертов и неправительственные организации выстраивать конструктивный диалог и сотрудничество с мандатариями специальных процедур, включая Специального докладчика, и с созданной на местах структурой Управления Верховного комиссара;

16. *призывает* все государства, поддерживающие отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой, использовать их влияние, с тем чтобы побудить ее принять незамедлительные шаги для прекращения всех нарушений в области прав человека, в том числе путем закрытия лагерей для политических заключенных и проведения кардинальных институциональных реформ;

17. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь и надлежащие кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения его/ее мандата, и обеспечить, чтобы мандатарий получал поддержку со стороны Управления Верховного комиссара;

18. *постановляет* препровождать все доклады Специального докладчика всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю для принятия соответствующих мер.

55-е заседание  
28 марта 2014 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 30 голосами против 6 при 11 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австрия, Аргентина, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Ирландия, Италия, Казахстан, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Объединенные Арабские Эмираты, Перу, Республика Корея, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Филиппины, Франция, Черногория, Чешская Республика, Чили, Эстония, Япония

*Голосовали против:*

Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Китай, Куба, Пакистан, Россия

*Воздержались:*

Алжир, Габон, Индия, Индонезия, Кения, Конго, Кувейт, Намибия,  
Саудовская Аравия, Эфиопия, Южная Африка]

---